

۹-۳۲۲۳۵-۰۸۸۲۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قلم برتر

مختصر و المفید

واژه ده دهم سبع عربی زبان قرآن (۱)

فَنَ ترجمه کامل مترسک اول و پایه دهم (مشترک)

همراه با مترادف و متضاد



قلم برتر

المُختَصَر وَ المُفِيد

از مجموعه کتاب‌های قلم برتر



بخانه - خیابان ۱۷ شهریور جنوبی - کوچه شهید عزیز مصر (سعدی)

نیش بن بست دوم
Qalampub.ir

تلفن تماس: ۰۹۱۵۸۸۵۸۲۹۸ - ۰۹۳۵۳۴۶۳۹۱۴

Info@QalamPub.ir

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

هرگونه کپی برداری پیگرد قانونی خواهد داشت.

تألیف: ابراهیم غلامی

صفحه آرایی و تنظیم: حمید رضا...

طراحی جلد: تیم طراحی ایرانیان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۲۲۵-۹۳-۵

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: نخست بهمنورد ۱۳۹۷

قیمت: ۸۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

۹	فَن تَرْجَمَهُ عَرَبِي ۵ غَنَم
۱۰	فَن تَرْجَمَهُ عَرَبِي ۶ مَشَقَّة
۱۳	فَن تَرْجَمَهُ عَرَبِي ۷ مَم
۱۵	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ : دَرَسُ رَوْن
۱۷	الدَّرْسُ الثَّانِي : دَرَسُ دَوْم
۱۹	الدَّرْسُ الثَّالِثُ : دَرَسُ سَوْم
۲۱	فَن تَرْجَمَهُ
۲۲	الدَّرْسُ الرَّابِعُ : دَرَسُ چَهَارَم
۲۴	فَن تَرْجَمَهُ

۲۵	.....	الدَّرْسُ الْخَامِسُ : درس پنجم
۲۸	.....	فَنَ تَرْجَمُهُ
۲۹	.....	الدَّرْسُ السَّابِعُ : درس هفتم
۳۱	.....	فَنَ تَرْجَمُهُ
۳۳	.....	الدَّرْسُ السَّابِعُ : درس هفتم
۳۵	.....	فَنَ تَرْجَمُهُ
۳۹	.....	الدَّرْسُ الثَّامِنُ : درس هشتم
۴۲	.....	فَنَ تَرْجَمُهُ
۴۴	.....	الْكَلِمَاتُ الْمُتَرَادِفَةُ =
۴۶	.....	الْكَلِمَاتُ الْمُتَضَادَّةُ ≠

مقدمه

«به نام آفریننده‌ی هستی»

﴿قُلْ أَغْنَىٰ عَنِ الْعَالَمِ الْغَنِيُّ﴾ {الزمر/۲۸}

یکی از عوامل پیشرفت هر جامعه‌ای برگرداندن علوم مختلف به زبان خویش است. مترجم سفیر فرهنگی هر مملکتی است؛ بنابراین مترجم باید دارای شرایطی باشد؛ از آن جمله: ۱- با زبان مبدأ و مقصد آشنا باشد. ۲- فرهنگ دو زبان (ملت) را بشناسد. ۳- در ترجمه‌ی متون به زبان مقصد امانت دار و بی‌غرض باشد. و... دانش آموز عزیز و خواننده محترم! کتابچه زیر شامل فن ترجمه‌ی سال هفتم

تا دهم است، یعنی تمام نکاتی که دانش آموختگان سال دهم (مشترب) در بخش ترجمه نیز دارند، در این کتاب گنجانیده شده است. علاوه بر آن تمامی واژگانی که مربوط به متن و حوار همچنین تمرینات بصورت پراکنده در کتاب درسی ذکر شده است، در این کتاب به ترتیب حروف الفبا گردآوری شده است. و در نهایت کلمات مترادف و متضاد که در پایه دهم بیان شده بصورت مجزا در پایان کتاب ذکر شده است.

امید است که این مطالب گامی در پرورش شما دانش آموخته گرامی بردارد.
«آب دریا را اگر نتوان چشید» «در بقدر تشنگی باید کشید»

ابراهیم غلامی / پاییز ۱۳۹۷